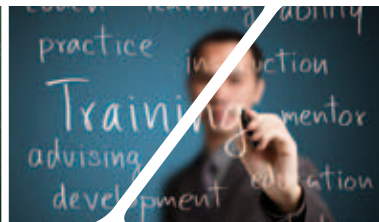
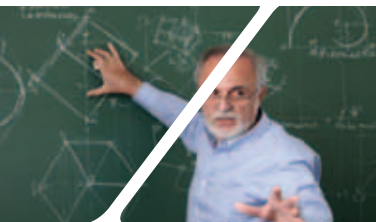




Πρόγραμμα
δια βίου
μάθησης



Κινητικότητα **ERASMUS** για το
Προσωπικό Ιδρυμάτων Ανώτατης Εκπαίδευσης
στο Πλαίσιο του Προγράμματος
Δια Βίου Μάθηση 2007-2013



Lifelong
Learning
Programm

ERASMUS Staff Mobility
Teaching Assignments and Staff Training Mobility
in the framework of the
Lifelong Learning Programme 2007-2013



ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ERASMUS ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ 2007-2013

Στη συνείδηση όλων, το Πρόγραμμα ERASMUS είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με την κινητικότητα φοιτητών. Ωστόσο, πρέπει να έχουμε υπόψη ότι δίνει επιπλέον σημαντικές ευκαιρίες για προσωπική και επαγγελματική εξέλιξη στους καθηγητές και το λοιπό προσωπικό των ελληνικών Ιδρυμάτων Ανώτατης Εκπαίδευσης.

Τα οφέλη της μετακίνησης είναι πολλά. Δημιουργούνται νέες επαφές για τους καθηγητές, ευκαιρίες συνεργασίας σε ακαδημαϊκό επίπεδο, ενώ δίνονται ευκαιρίες για ανταλλαγή γνώσεων και καλών πρακτικών. Ιδιαίτερα αξιόλογη θεωρείται η εμπειρία των καθηγητών που διδάσκουν στο εξωτερικό. Οι καθηγητές που λαμβάνουν μέρος στη δράση αυτή, όχι μόνο έχουν τη δυνατότητα να διδάξουν σε ένα διαφορετικό ακαδημαϊκό περιβάλλον, αλλά και να πάρουν ιδέες, τις οποίες μπορούν να μεταφέρουν και στο δικό τους ίδρυμα. Συγχρόνως, καθηγητές

που μετακινούνται για επιμόρφωση σε ερευνητικά ινστιτούτα, οργανισμούς αλλά και επιχειρήσεις, μπορούν να ενημερωθούν έμπρακτα για τις τελευταίες εξελίξεις στον τομέα τους και να κάνουν χρήσιμες επαφές για τη μετακίνηση φοιτητών τους για πρακτική άσκηση.

Τα γραφεία Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων/ Διεθνών Σχέσεων που έχουν προτεραιότητα στη μετακίνηση για επιμόρφωση, έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν από κοντά συνεργάτες ετών. Συγχρόνως, οι συμμετέχοντες ερχόμενοι σε επαφή με μία διαφορετική εργασιακή κουλτούρα, μπορούν να δουν με κριτικό πνεύμα τη δική τους εργασιακή εμπειρία, να μετρήσουν δυνάμεις και να διαπιστώσουν σημεία που χρειάζονται βελτίωση.

Διαβάζοντας τα παρακάτω αποσπάσματα μαρτυριών, ελπίζουμε ότι θα ενθαρρυνθείτε να λάβετε μέρος στη δράση αυτή, διότι θεωρούμε ότι είναι μια εμπειρία που αξίζει να ζήσετε!

ERASMUS STAFF MOBILITY - TEACHING ASSIGNMENTS AND STAFF TRAINING MOBILITY IN THE FRAMEWORK OF THE LIFELONG LEARNING PROGRAMME 2007-2013

It is well known that the ERASMUS Programme is linked to the students' mobility.

Nevertheless, it is also necessary to keep in mind that the Programme also gives important opportunities for personal and professional development to teaching and administrative staff of Higher Education Institutions.

Many are the benefits of this mobility action. Teachers have the opportunity to cooperate in academic level, exchanging views and best practices. The experience of teaching abroad is considered to be a valuable one. Teachers, who participate in this action, not only have they the possibility to teach in a different academic environment, but may also get ideas they can apply in their own institution. Moreover, teachers participating in ERASMUS staff training mobil-

ity may receive up-to-date information about the latest developments in their field and make useful contacts for their students' traineeships.

The European Programmes / International Relations Offices Staff, which have the priority in the ERASMUS staff training mobility, have the opportunity to meet colleagues they have been collaborating with for years. Participants in this action, coming in touch with a different work culture, may have a critical view on their own work and realize what their strengths are and what they need to do differently.

We hope that by reading these abstract stories you will be encouraged to take part in this action, since we strongly believe it is an experience worth living!

Ελένη Κωτσάκη

Τίτλος: Προϊσταμένη Τμήματος Διεθνών Σχέσεων

Ίδρυμα Αποστολής: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Διεθνών Σχέσεων

Ίδρυμα Υποδοχής: Paris Lodron University of Salzburg, Αυστρία

Μετακίνηση για: Επιμόρφωση

Διάρκεια Μετακίνησης: 30/11/2009 - 4/12/2009

«Μοιράστηκα και εμπλούτισα τις γνώσεις μου στο χώρο της ανάπτυξης διεθνών σχέσεων. Εργάστηκα ομαδικά με ομόλογους συναδέλφους. Γνώρισα και επεξεργάστηκα διάφορες νέες πρακτικές. Συζητήσα τρόπους βελτίωσης υφιστάμενων πρακτικών. Γνώρισα ενδιαφέροντα πολιτιστικά στοιχεία στη χώρα φιλοξενίας. Εξάσκησα τη γερμανική γλώσσα σε ορολογία διεθνών σχέσεων. Γνώρισα από κοντά μελλοντικούς συνεργάτες και αναπτύχθηκε με αυτούς εκτός της επαγγελματικής και προσωπική, φιλική σχέση. Προέβαλα σε κάθε ευκαιρία το εκπαιδευτικό, ερευνητικό και πολιτιστικό έργο που παράγεται από το ΑΠΘ. Επέστρεψα στον εργασιακό μου χώρο με νέες ιδέες, περισσότερο χρησιμη στον τομέα των διεθνών σχέσεων του ΑΠΘ. Ανεπιφύλακτα παροτρύνω όλους τους συναδέλφους, διοικητικούς υπαλλήλους, να εκμεταλλευθούν αυτήν την ευκαιρία που δίνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα κινητικότητας για επιμόρφωση».

Helen Kotsaki

Title: Administrative Staff – Head of International Relations

Sending University: Aristotle University of Thessaloniki

Department of International Relations

Host University: Paris Lodron University of Salzburg, Austria

Training Mobility

Mobility Period: 30/11/2009 - 4/12/2009

“I enriched and shared my knowledge in the field of development of international relations. Worked collectively with peer colleagues. Met and compiled a number of new practices. Discussed ways to improve existing practices. Met interesting cultural elements in the host country. Practiced the German language most especially in international relations terminology. Got acquainted with prospective partners and developed a personal friendship with them apart from the professional one. Forwarded at every opportunity educational research and cultural work produced by A.U.Th.

In brief, I returned to my workplace with new ideas, more useful in the field of A.U.Th International Relations Department. I strongly urge all fellow administrators to take advantage of this opportunity given by the European Committee and to participate in a mobility program for training”.



Δρ. Χρυσάνθη Μπαλωμένου

Τίτλος: Καθηγήτρια Σύμβουλος (ΣΕΠ)

Ίδρυμα Αποστολής: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο

Ίδρυμα Υποδοχής: Budapest University of Technology and Economics

Μετακίνηση για: Διδασκαλία

Διάρκεια Μετακίνησης: Ακαδημαϊκά έτη 2008–2009, 2009–2010, 2010–2011, 2011–2012

«Ήταν μεγάλη τιμή και χαρά για μένα να συμμετάσχω στο Πρόγραμμα ERASMUS -Teaching and Training Staff Mobility- και θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά το Πανεπιστήμιό μου, το ΙΚΥ, αλλά και το Ίδρυμα Υποδοχής για τη δυνατότητα και την ευκαιρία που μου παρέιχαν, που για μένα απέτέλεσε πραγματικά ευκαιρία ζωής».

Dr. Chrysanthi Balomenou

Title: Part Time Professor Advisor

Sending University: Hellenic Open University (H.O.U.)

Host University: Budapest University of Technology and Economics

Teaching Mobility

Mobility Period: Academic Years 2008–2009, 2009–2010, 2010–2011, 2011–2012

"I would like to underline that it was a great honor and pleasure for me to participate in ERASMUS Program (Teaching and Training Staff Mobility) and I would like to express my earnest thanks to my University (Hellenic Open University), to the host Institution (Budapest University of Technology and Economics) and of course to State Scholarships Foundation for the opportunity they gave me, which was for me really the chance of a lifetime".



Αντώνης Μανιάτης

Τίτλος: **Καθηγητής**

Ίδρυμα Αποστολής: **Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο**

Ίδρυμα Υποδοχής: **Université Paris Ouest Nanterre La Défense**

Μετακίνηση για: **Διδασκαλία**

Διάρκεια Μετακίνησης: **15/11/2011 - 20/11/2011**

«Δημιούργησα πρωτότυπο διδακτικό υλικό και έκανα αυτοδύναμη μεταπτυχιακή διδασκαλία σε φοιτητές της επιστήμης μου, στα γαλλικά. Επιπλέον, πρόκειται για το κορυφαίο οργανωτικό μου επίτευγμα στην επιστήμη, καθώς αρχικά έλαβα την πρωτοβουλία για να συναφθεί διμερές σύμφωνο συνεργασίας μεταξύ των δύο πανεπιστημίων, ενώ κανένα Πανεπιστήμιο δεν είχε καθιερώσει συνεργασία με το Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο για το Δίκαιο, μέχρι τότε! Οι υποτροφίες ERASMUS αξίζουν!»

Antonis Maniatis

Title: **Professor**

Sending University: **Hellenic Open University (H.O.U.)**

Host University: **Université Paris Ouest Nanterre La Défense**

Teaching Mobility

Mobility Period: **15/11/2011 - 20/11/2011**

"I both created an original teaching material and did postgraduate teaching to students of my own science, in French. Moreover, it is about the leading organizational achievement of mine in science, as initially I took the initiative for the conclusion of a Bilateral Cooperation Agreement between the two universities, whilst no University had established cooperation with the Hellenic Open University in Law, until then! ERASMUS scholarships are value for money!"

erasmus



Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε:

For more information please visit:



ec.europa.eu/erasmus-plus

www.iky.gr

Η ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ERASMUS +

Το 2014, το Πρόγραμμα ERASMUS ενσωματώνεται στο νέο Πρόγραμμα ERASMUS+. Το νέο ολοκληρωμένο Πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προωθεί την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό για την περίοδο 2014-2020.

Περισσότεροι από 4 εκατομμύρια νέοι άνθρωποι, φοιτητές και ενήλικες θα αποκτήσουν επαγγελματική εμπειρία και δεξιότητες μέσω των σπουδών, της κατάρτισης ή της εθελοντικής εργασίας στο εξωτερικό, στο πλαίσιο του Προγράμματος ERASMUS+.

Το Νέο Πρόγραμμα ενισχύει τις περιόδους κινητικότητας σε όλα τα στάδια ζωής και όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης, για σπουδές, κατάρτιση και μαθητεία εντός του Ευρωπαϊκού χώρου. Μερικές από αυτές τις περιόδους κινητικότητας μπορούν να πραγμα-

τοποιηθούν από και προς τρίτες χώρες (εκτός ΕΕ), για την ανώτατη εκπαίδευση και τον τομέα της νεολαίας, ενώ μπορεί να συμμετέχει, μεταξύ άλλων και εκπαιδευτικό προσωπικό, σε δράσεις κατάρτισης, σεμιναρίων και διδασκαλίας.

Συγχρόνως, μέσω του Προγράμματος ERASMUS+, δίνεται η ευκαιρία στο εκπαιδευτικό προσωπικό να αναβαθμίσει τις δεξιότητές του, να ανταλλάξει καλές πρακτικές και να αποκτήσει πολύτιμες εμπειρίες.

Ευχόμαστε όλο και περισσότεροι πολίτες που ζουν στην Ελλάδα, αλλά και τα Ιδρύματα Ανώτατης Εκπαίδευσης της χώρας, να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες του νέου Προγράμματος. Η Εθνική Μονάδα θα βρίσκεται στο πλευρό τους.

MOBILITY AT THE HEART OF ERASMUS +

In 2014, the ERASMUS Programme will be incorporated into the new program ERASMUS+. The new Integrated Programme of the European Commission promotes education, training, youth and sport for 2014-2020.

More than 4 million young people, students and adults will gain professional experience and skills through studies, training and voluntary work abroad as part of the ERASMUS+ Programme.

The new Programme enhances the mobility periods at all stages of life and all levels of education, for study, training and apprenticeships within the European area. Some of these mobility peri-

ods can be made from and to third countries (outside the EU), for higher education and the youth sector, including teaching staff for training, seminars and teaching.

In this context teaching staff will have the opportunity to upgrade its skills, share best practices and gain valuable experience.

We hope that even more citizens, as well as Higher Education Institutions in Greece, will take advantage of the opportunities that the new Programme can offer. The National Agency will be by their side.



Πρόγραμμα
δια βίου
μάθησης

ΙΔΡΥΜΑ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ - IKY

Εθνική Μονάδα του Προγράμματος Δια Βίου Μάθησης
Τμήμα Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων / ERASMUS
Λεωφόρος Εθνικής Αντιστάσεως 41, 142 34 - Ν. Ιωνία
Τηλ.: 210 3726350, 210 3726364, 210 3726388

Fax: 210-3221863

E-mail: erasmus@iky.gr

www.iky.gr



Lifelong
Learning
Programme

STATE SCHOLARSHIPS FOUNDATION - IKY

Hellenic National Agency / Lifelong Learning Programme
Unit for European Union Programmes / ERASMUS
41, Ethnikis Antistaseos Ave., GR 142 34 - Nea Ionia, Athens
Tel.: +30 210 37263350, +30 210 3726364, +30 210 3726388

Fax: +30 210-3221863

E-mail: erasmus@iky.gr

www.iky.gr